



Напоминание для всех мусульман на земле

Шейх Солих аль-Фаузан (حفظه الله)

Ескертулер

<https://t.me/mudhakkir>

Напоминание для всех мусульман на земле

بسم الله الرحمن الرحيم
الحمد لله رب العالمين والصلاة والسلام على نبينا محمد وعلى آله وأصحابه أجمعين

Перевод напоминания для всех мусульман от уважаемого учёного Солиха аль-Фаузана (да сохранит его Аллах). Да сделает Милостивейший Аллах полезным это напоминание.

كان السلف الصالح - رحمهم الله - يدعون الله ستة أشهر أن يبلغهم شهر رمضان ثم يدعونه ستة أشهر أن يتقبل منهم شهر رمضان

Наши праведные предшественники на протяжении шести месяцев просили Аллаха довести их до месяца Рамадан, а после его истечения ещё шесть месяцев просили, чтобы их поклонения в месяце Рамадан были приняты.

فهم كانوا يهتمون بقبول العمل أكثر مما يهتمون في أداء العمل؛ لأن الله جل وعلا قال:
{ إِنَّمَا يَتَقَبَّلُ اللَّهُ مِنَ الْمُتَّقِينَ }

И они больше придавали значение тому, будут ли приняты их дела, нежели совершению самих дел. Потому что Всевышний Аллах сказал:

«Аллах несомненно принимает только от богобоязненных»
[сура аль-Маида, 27 аят]

الله جل وعلا إنما يتقبل من المتقين الذين يتقون الله ويخافون ويخشونه ويعبدونه حق عبادته

Всевышний Аллах примет только от богобоязненных. Богобоязненные – это те, кто остерегается, по-настоящему боясь и трепеща перед Аллахом. И также поклоняются Аллаху должным образом.

سُمُوا بالمتقين لأنهم اتخذوا وقاية تقيهم من عذاب الله ومن غضبه وذلك بطاعته وامتناله وأوامره واجتناب نواهيه

Почему их называют богобоязненными:

Они готовятся, беря причины для защиты от гнева и наказания Аллаха. Защита достигается путём подчинения приказам Аллаха, а также отдаления от того, что Он запретил.

فالسلف - رحمهم الله - كانوا يخافون أن ترد عليهم أعمالهم بسبب خلل فيها إما بسبب عدم إخلاص النية يعني يدخلها رياء أو سُمعة وهذا خطر عظيم يخطر للإنسان

Прежние добродетельные учёные (да помилует их Аллах) боялись того, что их дела обернутся против них же (не примутся) по причине присутствия недостатков в этих делах. Один из недостатков, который делает дело недействительным – это отсутствие в нём искренности, то есть целью намерения было то, чтобы люди увидели или услышали о нём. Эта мысль посещает каждого человека и является очень опасной угрозой.

قال ﷺ: "إنما الأعمال بالنيات وإنما لكل امرئ ما نوى"

Наш Пророк ﷺ сказал:

«Поистине, дела оцениваются по намерениям, и каждый человек получит то, к чему он стремился».

فالنية هي أساس العمل. قد يدخلها شيء من الرياء أو من السمعة أو من العمل لغير الله عز وجل فيكون العمل مردودا على صاحبه

Намерение является основой деяний.

В намерение может зайти показуха, либо желание, чтобы это дело видели или слышали другие люди, либо дело совершается ради кого-то другого помимо Аллаха – таким образом дела возвращаются к тем, кто их совершил.

أو يكون العمل غير موافق لسنة الرسول ﷺ لأن العمل إذا لم يوافق سنة الرسول ﷺ فإنه مردود

Либо деяния могут не соответствовать сунне нашего Пророка ﷺ.

В результате дело не будет принято, вернувшись к своему владельцу. Потому что совершённые деяния возвращаются к своему владельцу, если они не соответствуют сунне нашего Пророка ﷺ.

كما قال ﷺ: "من عمل عملا ليس عليه أمرنا فهو رد".

Как сказал наш Пророк ﷺ:

«Если кто-либо сделает дело, которое не соответствует нашим делам (в религии и в шариате), то оно будет отвергнуто».

ثم أيضا أنهم يخافون أن يكون عليهم مظالم للناس فتؤخذ أعمالهم لأصحاب المظالم

И также вместе с этим, наши праведные предшественники боялись нарушать права людей и поступать с ними несправедливо, по причине чего их

награда за праведные дела могла быть отдана тем, в отношении которых они поступали несправедливо.

أن يكون يظلم أحدا في ماله وفي عرضه أو اعتدوا عليه فإذا كان يوم القيامة يقتصر للمظلومين من حسنات الظالمين

Саляфы боялись посягать на чью-либо честь и имущество (чиня несправедливость). В Судный день благие дела вершивших несправедливость будут переданы тем, кто пострадал от неё.

كما قال ﷺ: «من كانت عنده لأخيه مظلمة فيتحلل منه اليوم قبل ألا يكون دينار ولا درهم إن كان له حسنات أخذ من حسناته وأعطى للمظلومين وإن لم يكن له حسنات أو فنيت حسناته يؤخذ من سيئات المظلومين فتطرح عليه ويُطرح في النار»

Как сказал наш Пророк ﷺ:

«Если кто-либо причинил вред своему брату мусульманину (посягая на его честь, либо что-то другое), пусть решит этот вопрос (попросив прощения) до того дня, когда не будет ни динара, ни дирхама. Если у него будут благие дела (в Судный день) – они будут отобраны у него (в размере причинённого вреда) и переданы тому, кому был причинён этот вред. Если же у него не останется никаких благих деяний, то на него будут навешены плохие дела того, кому он причинил вред, и далее он будет брошен в Огонь».

وجاء في الحديث أن أقواما يأتون يوم القيامة بأعمال أمثال الجبال من صلاة وصدقة وصيام وغير ذلك

В хадисе пришло:

«В Судный день будут такие общины, которые придут с намазами, закятом, постом, и другими благими делами (такие как хадж, умра, садака) величиной с горы.

وفياتي وقد ظلم هذا وقد ضرب هذا وأخذ مال هذا فيؤخذ هذا من حسناته ولهذا من حسناته فإن فنيت حسناته قبل أن يُقضا ما عليه أخذ من سيئات المظلومين فطُرحت عليها وطرح في النار فهذه أخطار عظيمة

Однако они поступали несправедливо по отношению к кому-то, кому-то наносили физический урон, у кого-то отбирали имущество. Поэтому их благие деяния распределятся между теми (кому был причинён вред).

Если же причитающиеся им благие дела закончатся прежде завершения расчёта – в таком случае на них будут записаны грехи тех, кому они причинили вред, и их бросят в адский огонь» – как же страшно это положение.

فلذلك كان السلف يخافون مع أنهم يجتهدون في العبادة يخافون ألا تقبل وأن يعترضها عارض من هذه العوارض

Поэтому наши праведные предшественники боялись, что их поклонение не примется по причине тех вещей, которые портят его, несмотря на то что совершали это поклонение с рвением и усердием.

ثم أيضا الخاتمة قد يكون الإنسان يعمل الأعمال الصالحة ويجتهد ثم يُختم له بخاتمة السوء

И также очень важно положение человека непосредственно перед самой смертью. Человек может проявлять усердие и старания в благих делах, но тем не менее перед смертью он может оказаться в плохом положении.

كما قال ﷺ: إن أحدكم ليعمل بعمل أهل الجنة حتى ما يكون بينه وبينها إلا ذراع فيسبق عليه الكتاب فيعمل بعمل أهل النار فيدخلها وإن أحدكم ليعمل بعمل أهل النار حتى ما يكون بينه وبينها إلا ذراع فيعمل بعمل أهل الجنة فيدخلها

Как сказал наш Пророк ﷺ:

«Кто-либо из вас будет совершать деяния обитателей Рая, и когда между ним и Раем останется расстояние в один локоть (когда до его смерти останется совсем немного времени), исполнится предначертанное, он совершит одно деяние обитателей Ада и попадёт в Ад.

А другой будет совершать деяния обитателей Ада и когда между ним и Адом останется расстояние в один локоть (когда до его смерти останется совсем немного времени), он совершит одно деяние обитателей Рая и зайдёт в Рай».

الأعمال بالخواتيم ومن يدري عن خاتمته
ولكننا نسأل الله حسن الخاتمة
نكثر من السؤال والدعاء له بحسن الخاتمة

Дела оцениваются по их завершению.

Кто знает, какое дело будет у него последним перед смертью?

В любом случае, просим Всевышнего Аллаха сделать хорошим наше положение перед смертью и приумножаем наши мольбы для этого.

فهذه أخطار أن تعترض العبد، هذا العبد المسلم المؤمن المطيع لله الذي له أعمال الصالحة على خطر من هذه الأمور
فكيف بالمضيع وكيف بالمخالف والعاصي الذي أثنى حياته بالمعاصي والمخالفات والغفلة ولا حول ولا قوة إلا بالله

Эти (упомянутые) опасности несут препятствия для человека.

Если такие опасности грозят верующему мусульманину, который подчиняется Аллаху и совершает множество благих дел, то какое будет положение у человека, который проявляет халатность? (Что можно сказать об его положении?)

А какое положение будет у грешника, который провёл свою жизнь в беспечности, совершая грехи и дела, противоречащие шариату?

Ля хауля уа ля кууата илля биЛлях.

Нет силы и мощи ни у кого, кроме Аллаха!

فإذا كان المُحسن العامل بالصالحات عليه في هذه الأخطار فالأمر شديد

Если такая опасность грозит добродетельному праведному человеку, то не полагается относиться к этой ситуации беспечно.

ولهذا قال الله سبحانه وتعالى
إِنَّ الَّذِينَ هُمْ مِنْ خَشْيَةِ رَبِّهِمْ مُشْفِقُونَ ○ وَالَّذِينَ هُمْ بِآيَاتِ رَبِّهِمْ يُؤْمِنُونَ ○ وَالَّذِينَ هُمْ بِرَبِّهِمْ
لَا يُشْرِكُونَ ○ وَالَّذِينَ يُؤْتُونَ مَا آتَوْا وَقُلُوبُهُمْ وَجَلَةٌ أَنَّهُمْ إِلَىٰ رَبِّهِمْ رَاجِعُونَ ○ أُولَٰئِكَ يُسَارِعُونَ فِي
الْخَيْرَاتِ وَهُمْ لَهَا سَابِقُونَ
[سورة المؤمنون: 57-61]

Поэтому Всевышний Аллах сказал (описывая рабов, соревнующихся в благодеяниях):

«Они трепещут от страха перед своим Господом.

Они веруют в знамения своего Господа.

Они не приобщают сотоварищей своему Господу.

Они раздают милостыню, в то время как их сердца страшатся (не успокаиваются, волнуются), ожидая возвращения к своему Господу.

Они являются соревнующимися в благом, опережающие в этом других».

[сура Муминун, 57-61 аяты]

قالت أم المؤمنين عائشة رضي الله عنها للنبي صلى الله عليه وسلم فاسأله عن هذه الآية {وَالَّذِينَ
يُؤْتُونَ مَا آتَوْا وَقُلُوبُهُمْ وَجَلَةٌ أَنَّهُمْ إِلَىٰ رَبِّهِمْ رَاجِعُونَ} ○
قالت هم الذين يزنون و يسرقون ويشربون الخمر؟ قال صلى الله عليه وسلم: لا، يا ابنة الصديق
ولكن هم قوم يصومون ويصلون ويتصدقون ويخافون أن ترد عليهم حسناته

Мать правоверных Аиша (да будет доволен ею Аллах), спрашивая Пророка ﷺ о значении аята **«Они раздают милостыню, в то время как их сердца страшатся (не успокаиваются, волнуются), ожидая возвращения к своему Господу»**, сказала:

«Это те, кто прелюбодействовал, пил спиртное и воровал?»

(То есть боялся по причине своих грехов?)

На что Пророк ﷺ ответил:

«Нет, о дочь правдивого. Они постились, совершали молитвы и раздавали милостыню, однако страшились, что их благие деяния не будут приняты».

فهم أعمالهم الصالحة خائفون من الله عز وجل وقلوبهم وجلّة أنهم إلى ربهم راجعون، يخافون أن ترد عليهم أعمالهم ونحن مع تفریطنا وكسلنا وإهمالنا آمينون من عذاب الله

Несмотря на свои добрые дела, их сердца страшились того, что их дела не будут приняты, помня о возвращении к своему Господу.

Что же касается нас, мы чувствуем себя в безопасности от наказания Аллаха, несмотря на свою лень, халатность и небрежность!

لا نفكر في العواقب ولا نفكر في المصير ولا نخاف من العقوبات ولا نخاف من أن ترد علينا أعمالنا إن كان لنا أعمال لا نخاف من هذه الأمور

Совершенно не задумываемся о результате, не размышляем о том, каким будет наш конец. Не боимся наказаний и того, что наши деяния не будут приняты. Если у нас есть эти праведные дела. Мы не боимся всех перечисленных угроз и опасностей.

فالحاصل أن المسلمين عند ختامهم لهذا الشهر العظيم يجب عليهم أن يخافوا أن يخافوا من الرد وعدم القبول ويسأل الله القبول وحسن الختام وأن يعفو عن التقصير

Заключительное слово

С завершением этого великого месяца Рамадан мусульмане должны бояться того, что их дела вернутся к ним и не примутся. Необходимо просить Аллаха о принятии дел, о хорошем предсмертном положении и о прощении совершённых упущений.

ولا يَغْتَرّوا بأنفسهم، ولا يقتصر على هذا الشهر، فإذا خرج عاد إلى الغفلة والكسل والإهمال بل يستمرّون على طاعة الله سبحانه

Мусульманин не должен самообольщаться и не должен ограничиваться лишь Рамаданом (в совершении поклонений).

(К примеру, некоторые люди) с завершением Рамадана возвращаются к прежней беспечности, лени и халатности. Напротив, мусульманин должен продолжать свои поклонения Аллаху.

لأنهم يعبدون الله ولا يعبدون الشهر وإنما يعبدون الله
والله جل وعلا والله وجل يُعبد في كل وقت وفي كل حال لا تقتصر عبادته على حالة وشهر أو وقت
معين

Потому что мусульмане не поклоняются месяцу Рамадан, поистине они поклоняются только Одному Аллаху. Поклонение Аллаху осуществляется в любое время, в любой ситуации. Поклонение Аллаху не ограничено какой-либо определённой ситуацией, либо месяцем или временем.

قال جل وعلا لنبيه محمد صلى الله عليه وسلم {وَاعْبُدْ رَبَّكَ حَتَّى يَأْتِيَكَ الْيَقِينُ}
يعني الموت. استمر في العبادة إلى الموت

Всевышний Аллах приказал Своему Пророку Мухаммаду ﷺ:
**«Поклоняйся своему Господу до тех пор, пока убежденность не
явится к тебе».** То есть, это означает: продолжай поклоняться Аллаху до тех
пор, пока смерть не явится к тебе.

فالمسلم ليس له غُطلة من العمل، إنما يخشى الله ويخاف وعبدته ويلتقي في كل وقت وفي كل حين
ويخاف من أن يدخل في أعمالها شيء يُفسدها
أو يذهب بها ولا يستفيد منها من هذه العوارض وهذه الأخطاء


У мусульманина нет выходных от поклонений. Мусульманин поклоняется в любое время, боясь Аллаха и проявляя такую (богобоязненность).

Он находится в состоянии тревожного страха от того, что его деяние будет полностью тщетным, не принесет никакой пользы, по причине того, что в него зайдет что-то, что испортит его, либо по причине (указанных ранее) угроз и опасностей.

أسأل الله سبحانه وتعالى أن يتقبل منا ومنكم صيامنا وقيامنا وأن لا يكلنا إلى أعمالنا وأن لا يحرمانا
من فضله وإحسانه وأن يرزقنا الثبات على الطاعة إلى الممات

Прошу Всевышнего Аллаха принять наш пост, наши молитвы, не оставить нас в наших делах (ни на мгновение ока), не лишить нас Своей щедрости и Своего добра, и даровать нам стойкость в поклонении Всевышнему Аллаху до окончания наших дней.

صلى الله وسلم على نبيينا محمد وعلى آله وأصحابه أجمعين

 Ескертулер

<https://t.me/mudhakkir>